



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

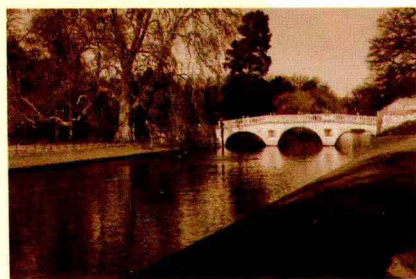
新世纪高等院校英语专业本科生系列教材（修订版）

总主编 戴炜栋

高级英语

ADVANCED ENGLISH

主 编 何兆熊
本册主编 史志康



教师用书

Teacher's Book



提供
电子教案
下载

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

新世纪高等院校英语专业本科生系列教材 (修订版)

总主编 戴炜栋

高级英语

ADVANCED ENGLISH

主 编 何兆熊
本册主编 史志康
编 者 史志康 吴 刚
黄协安 刘 焱

教师用书
Teacher's Book

H31-43
526
V2-1

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

高级英语1教师用书 / 史志康主编. —上海: 上海外语教育出版社, 2013
(新世纪高等院校英语专业本科生系列教材. 修订版)

ISBN 978 - 7 - 5446 - 2719 - 1

I. ①高… II. ①史… III. ①英语—高等学校—教学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第124649号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@slep.com.cn

网 址: <http://www.slep.com.cn> <http://www.slep.com>

责任编辑: 吴文子

印 刷: 上海新华印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16 印张 8.25 字数 211千字

版 次: 2013年2月第1版 2013年2月第1次印刷

印 数: 3 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-2719-1 / H · 1300

定 价: 21.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

高级英语 1

请教师登录“新理念外语网络教学平台：
备课中心”下载本课程的配套电子教案。
(<http://tc.newp.cn> 或 <http://tc.xinlinian.cn>)

验证码：37it627f



本书所配数字资源版权属上海外语教育出版社所有，
未经上海外语教育出版社书面授权，任何其他个人或组织
均不得以任何形式将数字资源转载、复制、编辑或发布使
用于其他任何场合。

新世纪高等院校英语专业本科生系列教材(修订版)

编委会名单

主任：戴炜栋

委员：(以姓氏笔划为序)

文秋芳	北京外国语大学	杨达复	西安外国语大学
王 岚	解放军外国语学院	杨信彰	厦门大学
王立非	对外经济贸易大学	邹 申	上海外国语大学
王守仁	南京大学	陈建平	广东外语外贸大学
王俊菊	山东大学	陈法春	天津外国语学院
王腊宝	苏州大学	陈准民	对外经济贸易大学
史志康	上海外国语大学	姚君伟	南京师范大学
叶兴国	上海对外贸易学院	洪 岗	浙江外国语学院
申 丹	北京大学	胡文仲	北京外国语大学
石 坚	四川大学	赵忠德	大连外国语学院
刘世生	清华大学	殷企平	杭州师范大学
刘海平	南京大学	秦秀白	华南理工大学
庄智象	上海外国语大学	袁洪庚	兰州大学
朱 刚	南京大学	屠国元	中南大学
何兆熊	上海外国语大学	梅德明	上海外国语大学
何其莘	北京外国语大学	黄国文	中山大学
张绍杰	东北师范大学	黄勇民	复旦大学
张春柏	华东师范大学	黄源深	上海对外贸易学院
张维友	华中师范大学	程晓堂	北京师范大学
李 力	西南大学	蒋洪新	湖南师范大学
李庆生	武汉大学	谢 群	中南财经政法大学
李建平	四川外语学院	虞建华	上海外国语大学
李绍山	解放军外国语学院	蔡龙权	上海师范大学
李战子	解放军国际关系学院		



总序

我国英语专业本科教学与学科建设,伴随着我国改革开放的步伐,得到了长足的发展和提升。回顾这30多年英语专业教学改革和发展的历程,无论是英语专业教学大纲的制订、颁布、实施和修订,还是四、八级考试的开发与推行,以及多项英语教学改革项目的开拓,无不是围绕英语专业的学科建设和人才培养而进行的,正如《高等学校英语专业英语教学大纲》提出的英语专业的培养目标,即培养“具有扎实的英语语言基础和广博的文化知识并能熟练地运用英语在外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门从事翻译、教学、管理、研究等工作的复合型英语人才”。为促进英语专业本科建设的发展和教学质量的提高,外语专业教学指导委员会还实施了“新世纪教育质量改革工程”,包括推行“十五”、“十一五”国家级教材规划和外语专业国家精品课程评审,从各个教学环节加强对外语教学质量的宏观监控,从而确保为我国的经济建设输送大量的优秀人才。

跨入新世纪,英语专业的建设面临新的形势和任务:经济全球化、科技一体化、文化多元化、信息网络化的发展趋势加快,世界各国之间的竞争日趋激烈,这对我国英语专业本科教学理念和培养目标提出了新的挑战;大学英语教学改革如火如荼;数字化、网络化等多媒体教学辅助手段在外语教学中广泛应用和不断发展;英语专业本科教育的改革和学科建设也呈现出多样化的趋势,翻译专业、商务英语专业相继诞生——这些变化和发展无疑对英语专业的学科定位、人才培养以及教材建设提出了新的、更高的要求。

上海外语教育出版社(简称外教社)在新世纪之初约请了全国30余所著名高校百余位英语教育专家,对面向新世纪的英语专业本科生教材建设进行了深入、全面、广泛和具有前瞻性的研讨,成功地推出了理念新颖、特色明显、体系完备的“新世纪高等院校英语专业本科生系列教材”,并被列入“十五”国家级规划教材,以其前瞻性、先进性和创新性等特点受到全国众多使用院校的广泛好评。

面对快速发展的英语专业本科教育,如何保证专业的教学质量,培养具有国际视野和创新能力的英语专业人才,是国家、社会、高校教师共同关注的问题,也是教材编撰者和教材出版者关心和重视的问题。

作为教学改革的一个重要组成部分,优质教材的编写和出版对学科建设的推动和人才培养的



注重，鼓励他们体验文字和语音文字的优美和力量，并学会在个人写作中使用。

系列教材完整的学科体系、先进的编写理念、权威的编者队伍，再次得到教育部的认可，荣列“普通高等教育‘十一·五’国家级规划教材”。我深信，这套教材一定会促进学生语言技能、专业知识、学科素养和创新能力的培养，填补现行教材某些空白，为培养高素质的英语专业人才奠定坚实的基础。

修订后的教材仍保持原有的专业技能、专业知识、文化知识和相关专业知识的四大板块，品种包括基础技能、语言学、文学、文化、人文科学、测试、教学法等，总数逾200种，几乎涵盖了当前我国高校英语专业所开设的全部课程，并充分考虑到我国英语教育的地区差异和不同院校英语专业的特点，提供更多的选择。教材编写深入浅出，内容反映了各个学科领域的最新研究成果；在编写宗旨上，除了帮助学生打下扎实的语言基本功外，着力培养学生分析问题、解决问题的能力，提高学生的思辨能力和人文、科学素养，培养健康向上的人生观，使学生真正成为我国新时代所需要的英语专门人才。

系列教材修订版编写委员会仍由我国英语界的知名专家学者组成，其中多数是在各个领域颇有建树的专家，不少是高等学校外语专业教学指导委员会的委员，总体上代表了中国英语教育的发展方向 and 水平。

系列教材完整的学科体系、先进的编写理念、权威的编者队伍，再次得到教育部的认可，荣列“普通高等教育‘十一·五’国家级规划教材”。我深信，这套教材一定会促进学生语言技能、专业知识、学科素养和创新能力的培养，填补现行教材某些空白，为培养高素质的英语专业人才奠定坚实的基础。

戴炜栋

教育部高校外语专业教学指导委员会主任委员
国务院学位委员会外语学科评议组组长

前言

《高级英语》第一、二册是为高等院校英语专业四年级学生编写的高级英语课教材，在《综合教程》第一版第七、八册的基础上经过适当调整而成。

英语专业学生第一、二年为基础阶段，第三年则是在这个基础上的继续提高和拓展。通过前三年的学习，学生在英语的听、说、读、写、译等方面应该都具备了较强的能力，能够比较自如地运用英语。也许这就是为什么现行的教学大纲没有规定第四年必须开设英语语言课程。但是我们认为在本科学习的第四年，学生依然需要继续提高英语水平和素养，只是这个阶段学习的重心应该更多地偏向于运用英语这个工具来汲取丰富的人文知识养分，提高自身的人文修养，拓展自己的思维能力这些方面上来。《综合教程》第一版的第七、八册和前面六册在编写思路、目的要求和和使用方法的设定上本来就有所不同。就语言能力的培养而言，虽然每个单元对学生的词汇、语法、口头表达、写作和翻译等各个方面都配有练习并有一定的要求，但是这两册书更侧重对阅读能力的培养，所选课文的语言难度和思想深度都明显高于前面六册，对阅读能力的要求不仅仅是对所读内容的一般的、浅层的理解，而是对作者观点和写作目的的深层领悟以及对语言文字的欣赏能力。从这个意义上说，第七、八两册更接近于两本高级英语阅读教材。在《综合教程》修订之际，我们决定把这两册更名为《高级英语》第一、二册，以供学生水平较高的院校为高年级学生开设高级英语阅读课选用，既可以作为《综合英语》一到六册的后续教材，也可以单独作为高级英语阅读课教材。

《高级英语》第一、二册的课文绝大多数出自英美作家之手，除了因原文过长我们节选部分使用之外，对文字我们不作任何改动。大多数文章出自20世纪名人名家之手，也有部分选自18和19世纪甚至更早的名篇，体裁以散文为主。文章论及世界、社会、文化、哲学、人生等各个方面，对提高学生的人文素质很有好处。

第一册含12个单元，第二册含10个单元，每个单元的构成如下：

Pre-reading questions

Text I

Notes

Text comprehension

Text appreciation

Language work

Translation

For further thinking

(Writing practice)

Text II

Notes

Topic for discussion

对其中几个部分的编写我们想作以下的说明：

Text appreciation: 对课文中作者使用的修辞手段和写作特点作了提示，以引起学生的注意，帮助他们体验文章语言文字的优美和力量，并学会在自己的写作中使用。

Translation: 《高级英语》第一、二册的翻译练习只包含汉译英的段落翻译，这主要是因为中国学生的汉译英能力一般来说弱于英译汉的能力。同时这也体现了对专业四年级学生的高要求。用于翻译的段落大多为课文内容的归纳和总结。

For further thinking: 这部分的目的是进一步启发学生对所学课文进行思考，可以作为口头陈述、小组讨论或书面表达的基础。

《高级英语》第一、二册教师用书的内容主要为对课文的分析和难点的讲解。这两册书的课文都有一定的难度，在教师用书里我们提出了自己对文章的理解，仅供大家参考。

由于种种原因，我们的教材难免会有不尽如人意之处，也肯定会有种种谬误，我们真诚希望使用本教材的广大教师和学生给我们指出，以便我们改进和更正。

何兆熊

2012年4月

编写说明

《高级英语》是《综合教程》的延续，分两册，本册为第一册，供英语专业四年级第一学期使用。

本册共有12个单元，每个单元由 Text I、Text II 和相关的练习构成。建议使用本书的教师在一周的时间内完成一个单元的教学任务。

本册所有的课文均选自第一手的英文资料，除了原文偏长需要删节以及少数冷僻词语作了替换外，其余一律保持原文的风貌，尽最大可能为学生提供原汁原味的英语语言素材。

此外，本册课本的编者在编写过程中还有一个共同的想法，即把它编成一本有灵魂的教材，也就是能体现一种凌驾于一课具体课文之上的统一的思想 and 整体的设计。我们认为，英语学习不仅是一种语言技能的学习，更应该是对英语文化的学习。这种学习不是浮光掠影式的浏览与泛泛的了解，而应该带着严肃的思考与深刻的追求。我们希望带领学生通过学习对异质文化产生应有的尊敬，并进而通过由差异而产生的批判距离对我们自身所处的文化进行有深度的反思与批评。只有经过这样的比较与思考，我们才能真正了解自己的文化，才能使我们的思维方式变得成熟，用更大的热情去爱自己的文化；同时，摆脱偏见的拘囿，以宽广的视野、宽容的心态来接受与欣赏人类共同的精神文明成果，培养洞察优劣的批评能力。而这在我们看来，正是人文精神的精髓所在。

那么，在这些目的之上还有更高的追求吗？有。我们希望通过自己的努力，能使学生的目光穿透知识，落到人生的大智慧上；能透过世象的迷雾，看到生活的本质；能摆脱内心的浮躁与骚动，获得心灵的平静与精神的自由。我们不能给予他们幸福，但我们希望能尽自己的绵薄之力，帮助他们获得争取幸福的能力，提升他们理解幸福的境界。而这在我们看来，正是教师所能给予学生的最好的东西。

这样的一种追求体现在了从课文选材、课文解释到练习设置的各个环节。以课文为例，Neat People vs. Sloppy People、Pain Is Not the Ultimate Enemy 和 If Picasso Were a Programmer 等课的主题都是鼓励积极、多元的思维方式，或通过换位思考去体会别人的痛苦，或从崭新的角度重新审视生活中熟悉的事物，或通过对象象的分析去发现思维模式中的缺陷，或倡导以包容的心态来对待新生事物；Conservatives and Liberals、French and English、Chinese Humanism 和 The Two Cultures 等课则都涉及比较这一主题，帮助学生学会怎样发现偏见、摒弃偏见以及如何避免形成偏见，帮助学生学会用正确的态度和方式进行比较，从而获得批评自身文化的能力；Oxford、On the Art of Living with Others、Mr. Preble Gets Rid of His Wife、The Artist in America 和 On Self-Respect 等课虽然涉及的是人际关系、自尊、和平、家庭矛盾等一些常规主题，但作者们或选择新奇的角度和独特的视角，或运用高超的修辞技巧和艺术手法，让旧主题焕发出了新意，帮助大家学习到了怎样深刻理解生活并从中获得智慧的方法。在课文解释和练习设置（比如讨论话题的选择等）中，编者有意识地突出和强化了这些主题，指引学生从超越语言的层

面来理解课文，把书面的知识与充满质感的生活有机地结合起来，去提炼智慧、导引生活、赋予生活以性灵。

以上介绍的是本书在编写上的宏观设计，下面再谈谈编写中具体的项目安排。

本册练习种类较多，目的在于采取各种方式提高学生的理解能力和应用能力。

与Text I相关的练习共有7个部分：Pre-reading questions、Text comprehension、Text appreciation、Language work、Translation、For further thinking 和 Writing practice。

Pre-reading questions 与 Text I 的话题相关，但不涉及课文的具体内容，起到“热身”作用，引导学生进入本单元的主题。除了我们提供的问题，使用本册教材的教师也可自行增加其他类似的问题。

Text comprehension 设计的问题都与 Text I 直接有关，其中既有对课文字面的、局部意义的理解，又有对课文的整体把握以及对内涵和寓意的理解，从而帮助学生在课文理解方面做到既见树木又见森林。

Text appreciation 着重解释课文作者所使用的写作、修辞手法，以提高学生对文篇的欣赏能力和写作水平。

Language work 包括多种类型的语言练习。其中有：词汇练习，旨在帮助学生掌握一些积极词汇的意义、拓展用法，做到熟练运用；改错练习和完形填空，帮助学生从词汇、语法、篇章结构等方面综合运用语言。

Translation 为汉译英的段落翻译，内容基本上为对课文主题的概括总结，以进一步帮助学生掌握课文中的语言点，提高运用英语的综合能力。

For further thinking 是一些结合 Text I 而提出的话题，既能激发学生开动脑筋联系实际展开讨论，又能培养他们运用英语表达观点和思想并与他人交流、辩论、沟通的能力，全面提高他们的素质。

Writing practice 主要介绍论文摘要和故事梗概的写法。其中论文摘要是论文写作的重要组成部分，在于展示论文的主旨和精华。本书介绍论文摘要的主要组成部分，并借助样本进行分析，从而明确摘要写作的思路和要求。故事梗概概述一部小说、剧本或电影的情节，为所要进行的分析作好铺垫。本册也介绍了故事梗概的一般组成部分，并提供一部经典名著的梗概作为样本。

Text II 基本上是对 Text I 主题的扩展和深化，如妥善处理，前后两篇文章可以起到相辅相成的作用。Text II 仅配有 Topic for discussion 一个练习，旨在考查学生把握文章主旨、理解作者观点的能力，提高学生对某一问题进行积极、全面和深刻探索的能力。

本书的编写由上海外国语大学承担。具体分工如下：史志康担任主编，负责编写组织、协调和定稿工作，并编写了 Text appreciation, Translation, For further thinking 和 Text II 的 Topic for discussion；黄协安负责 Pre-reading questions, Notes, Text comprehension, Writing practice 和部分 Text II 的 Notes；刘焱负责 Glossary, Language work 和部分 Text II 的 Notes。

本册配有《教师用书》，里面有《学生用书》的编写者们为各自负责的练习提供的参考答案。此外，我们还为每个单元的 Text I 设计了 Text explanations，方便教师讲解课文，还包含了部分词汇和句型用法比较详细的建议和参考意见。该部分由吴刚负责。史志康承担了《教师用书》的定稿工作。

在整个编写过程中，本套教程的主编何兆熊教授对全部书稿进行了仔细的审读，并提供了及时的指导，值此机会，我们谨向他表示由衷的感谢。

由于时间仓促，加上水平有限，本册教材中可能还存在一些问题。我们真诚希望同行专家和广大教师不吝赐教。

编者

2012年1月

CONTENTS

UNIT 1

TEXT I	<i>Chinese Humanism</i>	1
TEXT II	<i>The Doctrine of the Golden Mean</i>	9

UNIT 2

TEXT I	<i>Neat People vs. Sloppy People</i>	10
TEXT II	<i>Private Language, Public Language</i>	17

UNIT 3

TEXT I	<i>Pain Is Not the Ultimate Enemy</i>	18
TEXT II	<i>A Crime of Compassion</i>	27

UNIT 4

TEXT I	<i>Oxford</i>	28
TEXT II	<i>The Atrophy of Social Life</i>	40

UNIT 5

TEXT I	<i>Conservatives and Liberals</i>	41
TEXT II	<i>American Manners</i>	49

UNIT 6

TEXT I	<i>On the Art of Living with Others</i>	50
TEXT II	<i>Why We Hate</i>	58

UNIT 7

TEXT I	<i>French and English</i>	59
TEXT II	<i>Assimilation and Ethnicity</i>	68

UNIT 8

TEXT I	<i>If Picasso Were a Programmer</i>	69
TEXT II	<i>The Decline of the Knowledge Factory: Why Our College Must Change</i>	76

UNIT 9

TEXT I	<i>Mr. Preble Gets Rid of His Wife</i>	77
TEXT II	<i>Cluney McFarrar's Hardtack</i>	86

UNIT 10

TEXT I	<i>The Artist in America</i>	87
TEXT II	<i>Carlyle</i>	96

UNIT 11

TEXT I	<i>On Self-Respect</i>	97
TEXT II	<i>The Self in Literature</i>	108

UNIT 12

TEXT I	<i>The Two Cultures</i>	109
TEXT II	<i>Racism and Culture</i>	120

Unit 1

Text 1

Chinese Humanism

Glossary

typhoid /'taɪfɔɪd/ <i>n.</i>	(also <i>typhoid fever</i>) an infectious disease causing fever and often death, caused by bacteria in food or drink
cocksure /,kɒk'sʊə/ <i>a.</i>	too sure; overconfident
teleology /,telɪ'ɒlədʒɪ/ <i>n.</i>	purposeful development, as in nature or history, toward a final end
vainglorious /veɪn'glɔːriəs/ <i>a.</i>	characterized by or exhibiting excessive vanity; boastful
consummation /,kɒnsə'meɪʃən/ <i>n.</i>	an ultimate goal or end
dictum /'dɪktəm/ <i>n.</i>	saying; maxim

TEXT EXPLANATIONS

Analysis

(SB pages 1-3)

The author succeeds in making an ambitious argument clear and convincing within relatively limited space, chiefly for two reasons, one being that his language is simple and concise; the other being that great wisdom is normally simpler than it is supposed to be.

Paragraph 1 serves as a very brief and efficient beginning, which makes clear the approach as well as the purpose of the article. "To understand the

Chinese ideal of life one must try to understand Chinese humanism.” The function of this very first sentence is to transfer the meaning of “humanism” from an ambiguous and academic term to a transparent and specific idea, which not only facilitates the writing of the following paragraphs, but also to some extent implies the theme of the article that the Chinese people’s quest for the meaning of life is an activity constructed upon the solid and substantial base of life, rather than merely an intellectual game. The rest of this paragraph mainly comprises the three different parts of Chinese humanism, namely, the Chinese people’s understanding of the meaning of life, their attitude toward life in accordance with this understanding and their methods of achieving goals in life.

It follows that the readers expect with immense curiosity what is to be discussed. However, instead of offering his answer directly, the author deliberately puts it aside for a while and starts with some sort of lamentation over the limitation of the Western efforts in pursuing the answer to the same question. On one hand, we can see that the author, though writing in English, still betrays influence of the Chinese aesthetics of writing, which usually does not follow the linear development of the theme and values highly the seemingly digressive developmental path. On the other hand, the unique life experience of the author enables him to have an equally profound understanding of two almost diametrically different cultures, which has provided him with a new and relatively more comprehensive perspective.

The exposure of the limitation of the Western mentality makes the readers even more curious about the answer. Perhaps much to the readers’ surprise, the answer is an extremely simple one: the Chinese people believe that the meaning of life lies in the enjoyment of it. How can such a simple answer counterbalance those worked out by great Western thinkers? The author proceeds to justify the wisdom of the Chinese answer.

The task is superbly accomplished in the last three paragraphs. In Paragraph 4, the author points out the reason why the Chinese people could reach such an understanding of life while the Westerners fail to. In his analysis, not only are the two cultures thoroughly compared, but they are compared in an objective and unbiased manner. The author’s message conveyed in a calm and gentle manner in those lines is that neither culture is superior to the other. The Chinese people could see the meaning of life not because they are cleverer than the Westerners, but because they happen to live in a unique culture where a predominant religion is largely absent. Since this culture is to a great extent decided by the environment they live in, it thus becomes understandable that the conclusion the Chinese people have drawn can not be possibly reached in another culture.

Paragraph 5 further points out the profundity of Chinese humanism.

Since the Chinese people attach much importance to earthly happiness, they must have a man-centered universe. The efforts made by the Chinese people to maintain such a system of ideas, however seemingly less lofty and profound than a religion, are no less worthy than those made by the Westerners in pursuing their ambitious or metaphysical understanding of life. Even knowledge itself would become an enemy to defeat their purpose. So they have to devote great wisdom, along with perseverance, to maintaining humanism. The difficulty lies in, as explained by the author, that Chinese humanism occupies a position halfway between the unrealistic world of religion and the modern world which is too practical and materialistic.

The last paragraph is the continuation of the discussion on this theme but the emphasis is laid on the other side, i.e., the difference between Chinese humanism and the materialism of the modern world. Finally, after a comprehensive comparison between Chinese humanism and Western thoughts, the author manages to leave his readers the impression that Chinese humanism is a mature system of thoughts, for it has achieved the balance between Western religions, which, by postponing it to afterlife, do not really answer the question “What is the meaning of life?” and the materialism of the modern world, which does not teach people how to enjoy what they make and drives the modern people crazy in a society materially affluent and technologically advanced.

We suggest the following two questions.

(1) Why does the author not talk about Chinese humanism in detail immediately after the introduction?

The author believes that, in order for his readers to have a thorough knowledge of the profundity of Chinese humanism, it is necessary to introduce the Western efforts devoted to the same question first. It is through the comparison of two different cultures that the critical distance is achieved, which is indispensable in making an objective observation.

(2) In Paragraph 4, the author mentions that “... the meaning of life lies in the sane and healthy enjoyment of it.” What is the significance of the two modifiers “sane” and “healthy”?

In Paragraph 3, the author writes that “The true end, the Chinese have decided in a singularly clear manner, lies in the enjoyment of a simple life, especially the family life, and in harmonious social relationships.” We can see in this statement that the content of life has been specified, yet the manner of enjoyment remains unmentioned. Therefore, people are liable to mistake the word “enjoyment” as a synonym of “indulging in sensual pleasure.” So it is necessary to clearly define the manner of enjoyment, otherwise Chinese humanism might be somehow distorted.